

# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST-НС7330**

**HAIR STRAIGHTENER**

**ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС**

**ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ**

## HAIR STRAIGHTENER

**Dear Buyer!**

**We congratulate you on having bought the device under trade name “Saturn”. We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.**

*Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.*

*If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.*



**Important: Please read before use and retain for future reference.**

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

**The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.**

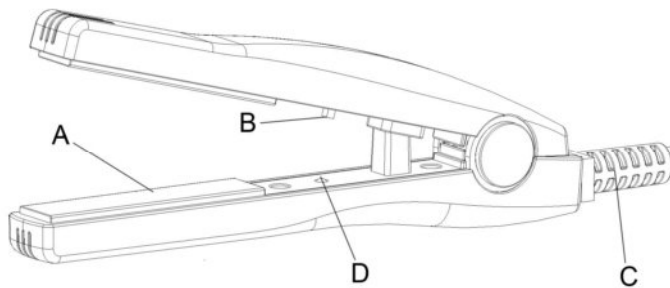
1. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged. A qualified electrician must always carry out any repairs that are necessary.
2. If the appliance stops unexpectedly or appears to malfunction, switch off the power supply, unplug from the mains and stop using immediately. Seek professional advice to rectify the fault or make repairs.
3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
4. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
5. Be aware that some surfaces may become hot. Do not touch and supervise others accordingly. The unit is VERY HOT when in use. Take care to avoid contact between the hot surface of the heating plate and bare skin, particularly around the ears, face and neck when in use.
6. Care should be taken not to touch this part of the appliance when it is switched on or just after it has been turned off. **ALLOW AT LEAST 30 MINUTES TO COOL DOWN BEFORE PUTTING AWAY**
7. Electrical appliances must always be stored in a secure place, out of reach of children.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children.
10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with

reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

11. To protect against electric shock, never allow the appliance, the mains cable or plug to come into contact with water or any other liquid.
12. Never reach for any appliance that has fallen into water. Switch off the power supply at the mains immediately and unplug. Do not re-use until the product has been inspected and approved by a qualified electrician.
13. Keep the appliance away from non-heat-resistance surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. clothing or towels) when it is hot.
14. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
15. Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in bath, washbasins, shower etc.
16. Never leave the appliance unattended when connected to the mains power supply. To disconnect, first ensure that all controls are in the OFF position, then remove the plug from the electricity supply.
17. Never wrap the mains cord around the appliance. Do not hang up by the power cord.
18. Regularly check the mains cord for wear and damage, particularly where it enters the product and the plug.

#### **CONTROLS AND FEATURES:**

- A. Ceramic plate
- B. ON/ OFF Switch
- C. Swivel cord –lets you twist the handle without tangling the cord
- D. ON/OFF Indicator



#### **INSTRUCTIONS FOR USE:**

For best results, wash, comb and dry hair until just damp to touch – although the hair straightener can be used for touch ups at any time.

1. Fully unwind the mains cable.
2. Plug the straightener into the mains socket and switch on the product.

3. Wait for 1 -2 minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
4. Divide hair into manageable sections and clip the upper layers on top of your head and out of the way. Work with underneath layer first.
5. Take a small section of hair and pull hair down and away from your scalp and hold it taut.
6. Starting the roots, clamp hair firmly between the plates and run the straightener down the entire hair strand, from root to tip, in one smooth stroke. Do not hold it in one area for a long period of time.
7. Repeat with all the sections of your hairs.
8. When you are finishing styling, slide the on/off switch to turn the unit off, unplug the unit and allow it to completely cool down before cleaning or storing.

#### CLEANING AND MAINTENANCE:

1. The appliance must be unplugged before cleaning.
2. Let the appliance cool down before touching or cleaning.
3. Use the damp cloth to clean the plates and housing.
4. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
5. Dry thoroughly before use.
6. Do not replace the mains supply lead into the appliance – always use an authorized representative or qualified technician.

#### Technical Data:

Power:	20 W
Rated Voltage:	220-230 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	0.09 A

#### Set

HAIR STRAIGHTENER.....	1
INSTRUCTION MANUAL.....	1
WARRANTY BOOK.....	1
PACKAGE.....	1



#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

##### You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

**RU**

#### ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

##### Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки “Saturn”. Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

*Не подвержайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.*

*Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.*

**Важно: пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием и сохраните ее на будущее.**

#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

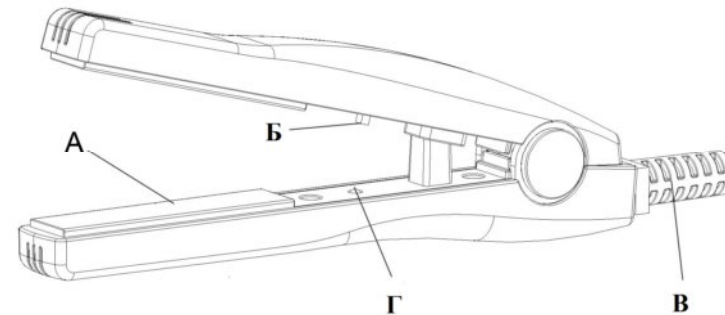
Необходимо всегда соблюдать меры предосторожности, чтобы уменьшить риск удара электрическим током, пожара и получения травм пользователем. Важно внимательно ознакомиться со всей инструкцией по эксплуатации перед использованием устройства и сохранить ее на будущее или для другого пользователя.

1. Не пользуйтесь устройством, если шнур питания или штепсельная вилка повреждены. Необходимый ремонт должен всегда выполнять квалифицированный электрик.
2. Если устройство внезапно остановится или возникнет какая-либо неисправность, выключите устройство, отключите его от сети и не пользуйтесь им. Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту, чтобы устранить неполадки или отремонтировать его.
3. Держите выпрямитель для волос и шнур питания подальше от источников тепла, острых предметов и всего, что может повредить устройство.
4. Перед тем, как подключать устройство к сети, убедитесь, что оно выключено.
5. Следует иметь в виду, что некоторые поверхности могут сильно нагреваться во время работы устройства. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, и следите, соответственно, чтобы другие люди не прикасались к ним. Устройство СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ во время работы. Во время эксплуатации будьте осторожны и избегайте контакта между горячей поверхностью керамической пластины и кожей, особенно вблизи ушей, лица и шеи.

6. Также не прикасайтесь к керамическим пластинам, когда устройство включено или сразу же после его выключения. **ПОДОЖДИТЕ КАК МИНИМУМ 30 МИНУТ, ПОКА УСТРОЙСТВО ОХЛАДИТСЯ ПЕРЕД ТЕМ, КАК УБРАТЬ ЕГО.**
7. Электрические приборы нужно всегда хранить в надежном, не доступном для детей месте.
8. Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством.
9. Необходимо строгое наблюдение, когда рядом с работающим устройством находятся дети.
10. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
11. Во избежание удара электрическим током, всегда следите, чтобы само устройство, шнур питания или штепсельная вилка не контактировали с водой или любой другой жидкостью.
12. Никогда не прикасайтесь к устройству, которое упало в воду. Немедленно выключите его и отключите от сети. Нельзя пользоваться устройством, пока его не проверит квалифицированный электрик и не разрешит снова пользоваться им.
13. Держите устройство подальше от не теплостойких поверхностей и никогда не накрывайте устройство какими-либо предметами или вещами (например, одеждой или полотенцем), когда оно горячее.
14. Всегда следите, чтобы руки были сухие перед тем, как нажимать на любую кнопку на устройстве или прикасаться к штепсельной вилке и сетевому шнуру руками.
15. Держите устройство подальше от воды. Не пользуйтесь им вблизи воды или над водой, которой наполнена ванна, раковина, душевая и т.д.
16. Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети электропитания. Чтобы отключить выпрямитель для волос от сети, сначала убедитесь, что все кнопки на устройстве выключены (положение "OFF"), затем выньте штепсельную вилку из электрической розетки.
19. Никогда не наматывайте шнур питания вокруг устройства. Не подвешивайте устройство за шнур питания.
20. Регулярно проверяйте шнур питания на износ и возможные повреждения, особенно в местах соединения с устройством и штепсельной вилкой.

### **КНОПКИ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ:**

- А. Керамическая пластина
- Б. Переключатель включения/выключения
- В. Вращающийся шнур – позволяет поворачивать ручку, избегая запутывания шнура питания
- Г. Индикатор включения/выключения



### **УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

Для получения наилучших результатов, вымойте, расчешите и подсушите волосы, чтобы они были слегка влажными – хотя пользоваться выпрямителем для волос можно в любое время.

1. Полностью размотайте сетевой шнур.
2. Подключите выпрямитель для волос к сети и включите устройство.
3. Подождите 1 - 2 минуты, пока устройство нагреется до рабочей температуры.
4. Разделите волосы на отдельные пряди и зафиксируйте с помощью зажимов. Начинайте выпрямлять с нижней пряди.
5. Возьмите небольшую прядь волос, натяните ее вниз и в сторону подальше от кожи головы.
6. Начиная от корней волос, плотно зажмите прядь волос между керамическими пластинами и проведите выпрямителем вниз по пряди, от корней до кончиков волос, одним легким движением. Не держите выпрямитель на одном месте долго.
7. Аналогично выпрямите все остальные пряди волос.
8. После завершения процесса выпрямления волос, выключите устройство с помощью переключателя включения/выключения, отключите его от сети и подождите, пока оно полностью остынет, перед тем как чистить его или убрать на хранение.

### **ОЧИСТКА И УХОД:**

1. Перед очисткой необходимо отключить устройство от сети.
2. Подождите, пока устройство полностью остынет перед тем, как прикасаться к нему или чистить.

3. Протирайте керамические пластины и корпус влажной тряпочкой.
4. Не пользуйтесь едкими чистящими/моющими средствами, абразивными материалами, растворителями или очистителями. Никогда не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость, чтобы очистить его.
5. Перед эксплуатацией тщательно высушите его.
6. Не меняйте самостоятельно сетевой шнур в устройстве – всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

#### Технические характеристики

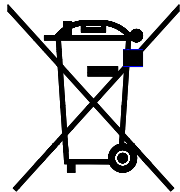
Мощность:.....	20 Вт
Номинальное напряжение:	220-230 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	0,09 А

#### Комплектность

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС.....	1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	1 шт.
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	1 шт.
УПАКОВКА.....	1 шт.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

##### Вы можете помочь в охране окружающей среды!



Будьте любезны, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

#### ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

##### Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки “Saturn”. Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

*Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.*

*Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.*

**Важливо: будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням і збережіть її на майбутнє.**

#### ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

Необхідно завжди дотримуватися запобіжних заходів, щоб зменшити ризик удару електричним струмом, пожежі й отримання травм користувачем. Важливо уважно ознайомитися з усією інструкцією з експлуатації перед використанням пристрою та зберегти її на майбутнє або для іншого користувача.

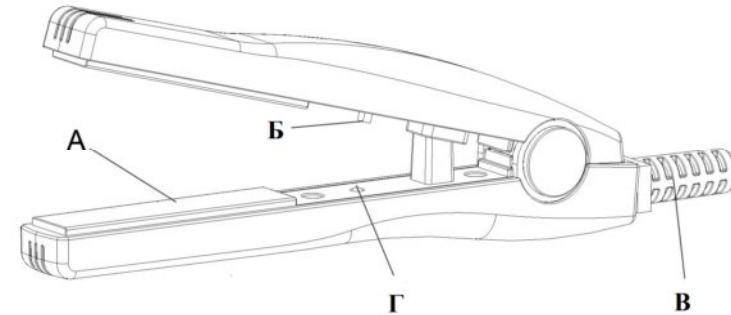
1. Не користуйтеся пристроєм, якщо шнур живлення або штепсельна вилка пошкоджені. Необхідний ремонт повинен завжди виконувати кваліфікований електрик.
2. Якщо пристрій раптово зупиниться або виникне яка-небудь несправність, вимкніть пристрій, відключіть його від мережі та не користуйтеся ним. Зверніться по допомогу до кваліфікованого фахівця, щоб усунути неполадки або відремонтувати його.
3. Тримайте вирівнювач для волосся та шнур живлення подалі від джерел тепла, гострих предметів і всього, що може пошкодити пристрій.
4. Перед тим, як підключати пристрій до мережі, переконайтеся, що він вимкнений.
5. Слід мати на увазі, що деякі поверхні можуть сильно нагріватися під час роботи пристрою. Не торкайтеся гарячих поверхонь, і стежте, відповідно, щоб інші люди не торкалися них. Пристрій СИЛЬНО НАГРІВАЄТЬСЯ під час роботи. Під час експлуатації будьте обережні й уникайте безпосереднього контакту між гарячою поверхнею керамічної пластини та шкірою, особливо поблизу вух, обличчя та шиї.
6. Також не торкайтеся керамічних пластин, коли пристрій увімкнений або

відразу ж після його вимикання. **ПОЧЕКАЙТЕ ЯК МІНІМУМ 30 ХВИЛИН, ДОКИ ПРИСТРІЙ ОХОЛОНЕ ПЕРЕД ТИМ, ЯК ПРИБРАТИ ЙОГО.**

- Електричні прилади потрібно завжди зберігати в надійному, не доступному для дітей місці.
- Діти повинні знаходитися під наглядом для впевненості в тому, що вони не граються із пристроєм.
- Необхідний суворий нагляд, коли поруч із працюючим пристроєм знаходяться діти.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцію із застосування пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, завжди стежте, щоб сам пристрій, шнур живлення або штепсельна вилка не контактували з водою або будь-якою іншою рідиною.
- Ніколи не торкайтеся пристрою, який упав у воду. негайно вимкніть його та відключіть від мережі. Не можна користуватися пристроєм, доки його не перевірить кваліфікований електрик і не дозволить знову користуватися ним.
- Тримайте пристрій подалі від не теплостійких поверхонь і ніколи не накривайте пристрій якими-небудь предметами або речами (наприклад, одягом або рушником), коли він гарячий.
- Завжди стежте, щоб руки були сухі перед тим, як натискати на будь-яку кнопку на пристрої або торкатися штепсельної вилки та мережевого шнура руками.
- Тримайте пристрій подалі від води. Не користуйтеся ним поблизу води або над водою, якою наповнена ванна, раковина, душева і т.д.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до мережі електроживлення. Щоб відключити вирівнювач для волосся від мережі, спочатку переконайтеся, що всі кнопки на пристрої вимкнені (положення "OFF"), потім вийміть штепсельну вилку з електричної розетки.
- Ніколи не намотуйте шнур живлення навколо пристрою. Не підвішуйте пристрій за шнур живлення.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на зношування та можливі пошкодження, особливо в місцях з'єднання із пристроєм і штепсельною вилкою.

#### **КНОПКИ ТА КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ:**

- Керамічна пластина
- Перемикач вмикання/вимикання
- Шнур, що обертається – дозволяє повертати ручку, уникаючи заплутування шнура живлення
- Індикатор вмикання/вимикання



#### **ВКАЗІВКИ ПО ВИКОРИСТАННЮ:**

Для отримання найкращих результатів, вимийте, розчешіть і підсушіть волосся, щоб воно було злегка вологим – хоча користуватися вирівнювачем для волосся можна в будь-який час.

- Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Підключіть вирівнювач для волосся до мережі та увімкніть пристрій.
- Почекайте 1 - 2 хвилини, доки пристрій нагріється до робочої температури.
- Розділіть волосся на окремі пасма та зафіксуйте за допомогою зажимів. Починайте випрямляти з нижнього пасма.
- Візьміть невелике пасмо волосся, натягніть його вниз і убік подалі від шкіри голови.
- Починаючи від коренів волосся, щільно затисніть пасмо волосся між керамічними пластинами та проведіть вирівнювачем униз по пасму, від коренів до кінчиків волосся, одним легким рухом. Не тримайте вирівнювач на одному місці довго.
- Аналогічно вирівняйте всі інші пасма волосся.
- Після завершення процесу вирівнювання волосся, вимкніть пристрій за допомогою перемикача вмикання/вимикання, відключіть його від мережі та почекайте, доки він повністю охолоне, перед тим як чистити його або прибрати на зберігання.

#### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД:**

- Перед очищенням необхідно відключити пристрій від мережі.
- Почекайте, доки пристрій повністю охолоне перед тим, як торкатися його або чистити.
- Протирайте керамічні пластини та корпус вологою ганчірочкою.
- Не користуйтеся їдкими мийними засобами або засобами для чищення, абразивними матеріалами, розчинниками або очисниками. Ніколи не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину, щоб очистити його.
- Перед експлуатацією ретельно висушіть його.
- Не міняйте самостійно мережевий шнур у пристрої – завжди звертайтеся в авторизований сервісний центр або до кваліфікованого фахівця.

### Технічні характеристики

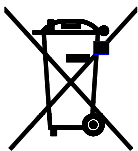
Потужність: .....	20 Вт
Номинальна напруга:	220-230 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	0,09 А

### Комплектність

ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ.....	1 шт.
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	1 шт.
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	1 шт.
УПАКОВКА.....	1 шт.

### БЕЗПЕКА ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

**Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!**  
Будьте люб'язні, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**